

“of railway cars by any agency, together with actions by other system participants, that affect the movement of grain.”

Add a new subclause (2), on page 13, and renumber the subsequent subsections accordingly:

“(2) Unless otherwise ordered by the Governor in Council, the investigation under this section shall be completed and its findings reported pursuant to Section 31 within thirty days of the appointment referred to in subsection (1).”

Strike out the words “agency or employee of an” after the word “Every” in line 3, on page 14, and substitute the following therefor:

“system participant and agency or employee thereof or any person acting on behalf thereof”,

and strike out the word “agency” in line 4, on page 14.

Clause 33

Add immediately after the word “leased”, in line 27, on page 14, the following thereto:

“and the Minister shall take every reasonable initiative to ensure that an adequate supply of rolling stock will be provided for the efficient, reliable and effective movement of grain.”

Clause 34

Strike out lines 28 to 30, on page 15.

Add a new definition of “shipper” after line 21, on page 16:

““shipper” means any person, partnership, corporation or organization that enters into a contract with a railway company for the movement of grain;”

Strike out lines 22 to 24, on page 16, and substitute the following therefor:

““tariff” means a tariff of rates, rules and regulations for the movement of grain filed and published pursuant to this Part”

Add immediately after line 37, on page 16, the following thereto:

“, and the commission may dispose of issues of confidentiality of cost information by such summary procedures as it deems appropriate”

Add a new subclause (4) immediately after line 37, on page 16, the following thereto:

“(4) For greater certainty, nothing in this Act shall be construed as relieving a railway company from any obligation of the company imposed by or under section 262 of the *Railway Act* and payments to the company under this Act shall be deemed to be adequate for the purposes of enabling the company to carry out those obligations.”

Clause 35

In the English version only, strike out line 39, on page 16, and substitute the following therefor:

“April 30th of each year, by order,”

«des wagons par un organisme et sur les actions des autres participants, qui touchent les mouvements du grain.»

Ajouter un nouveau paragraphe (2), à la page 13, et renuméroter en conséquences les paragraphes qui suivent:

«(2) Sauf décret du gouverneur en conseil à l'effet contraire, l'enquête prévue au présent article et le rapport prévu à l'article 31 doivent respectivement être terminée et déposée dans les trente jours de la nomination visée au paragraphe 30(1).»

Retrancher les mots «organisme ou employé de celui-ci», à la ligne 4, à la page 14, et les remplacer par ce qui suit:

«participant ou organisme, tout employé de ceux-ci ou toute personne agissant en leur nom»

Article 33

Ajouter immédiatement après le mot «grain», à la ligne 25, à la page 14, ce qui suit:

«; il doit en outre prendre toutes les mesures indiquées pour qu'une quantité suffisante de matériel roulant soit fournie pour le mouvement fiable et efficace du grain.»

Article 34

Supprimer les lignes 1 à 3, à la page 16.

Ajouter une définition d'«expéditeur» après la ligne 37, à la page 15:

««expéditeur» Personne, société de personnes, société ou corporation ou organisme qui conclut un contrat avec une compagnie de chemin de fer pour le mouvement du grain.»

Retrancher les lignes 19 à 22, à la page 16, et les remplacer par qui suit:

««tarif» Tarif des taux, règles et règlements applicables aux mouvements du grain, déposé et publié conformément à la présente partie.

Ajouter immédiatement après les mots «celle-ci», aux lignes 34 et 35, à la page 16, ce qui suit:

«la Commission décide du caractère confidentiel des données sur les coûts selon la procédure sommaire qu'elle juge indiquée.»

Ajouter immédiatement après la ligne 35, à la page 16, un nouveau paragraphe (4).

«(4) Il demeure entendu que la présente loi ne décharge pas une compagnie de chemin de fer des obligations que lui impose l'article 262 de la *Loi sur les chemins de fer* et que les versements qui lui sont faits en vertu de la présente loi sont censés suffisants pour lui permettre de remplir ces obligations»

Article 35

Dans la version anglaise seulement, retrancher la ligne 39, à la page 16, et la remplacer par ce qui suit:

«April 30th of each year, by order,»